

**Κατηγορία προϊόντων Προστασία από την ακτινοβολία  
στο κάτω μέρος του σώματος**



## Προϊόντα

UT3060SET/UT3075SET/UT3090SET/UT3060SL/UT3075SL/UT3090SL

UT5001-SI /

σειρά UT 60

UT6001/UT6001-66/UT6010/UT6020/UT6030/UT6031/UT6032

UT6260/UT6261

σειρά UT69

UT6901/UT6902/UT6904

σειρά UT70



[www.mavig.com/eifu](http://www.mavig.com/eifu)

**DE**

Vielen Dank, dass Sie sich für MAVIG entschieden haben. Die Gebrauchsanweisung finden Sie unter dem Link der Überschrift.

**EN**

Thank you for buying MAVIG products. The instruction for use can be found under the link in the headline.

**BG**

Благодарим Ви за закупените продукти на MAVIG. Ръководството за употреба може да изтеглите от линка в заглавието.

**CS**

Děkujeme vám za zakoupení výrobků MAVIG. Návod k použití naleznete prostřednictvím odkazu v nadpisu.

**DA**

Tak fordi, du har købt MAVIG-produkter. Instruksen til brug kan findes under linket i overskriften.

**ET**

Täname, et soetasite ettevõtte MAVIG toote. Kasutusjuhised leiate pealkirjas olevalt lingilt.

**ES**

Le damos las gracias por comprar productos de MAVIG. Las instrucciones pueden encontrarse en el enlace en el titular.

**FI**

Kiitos, että ostit MAVIG-tuotteita. Käyttöohje löytyvät otsikon linkistä.

**FR**

Merci d'avoir acheté des produits MAVIG. Vous trouverez le mode d'emploi sous le lien dans le titre.

**EL**

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας στα προϊόντα της MAVIG. Οι οδηγίες χρήσης είναι διαθέσιμα μέσω του συνδέσμου που αναγράφεται στον τίτλο.

**HU**

Köszönjük, hogy MAVIG terméket vásárolt. A használati útmutató a fejlécben szereplő hivatkozáson keresztül érhető el.

**IT**

Grazie per aver acquistato prodotti MAVIG. Le istruzioni per l'uso possono essere consultati al link sul titolo.

**LT**

Ačiū, kad įsigijote MAVIG produktą. Naudojimo rasite atvėrę pavadinime esančią nuorodą.

**LV**

Paldies, ka iegādājāties MAVIG produktus. Lietošanas instrukciju meklējiet virsrakstā iekļautajā saitē.

**NL**

Hartelijk dank voor het kopen van MAVIG-producten. De gebruiksaanwijzing vindt u via de link in de kop.

**NO**

Takk for at du har valgt MAVIG-produkter. Instruksjonene for bruk er tilgjengelige under lenken i overskriften.

**PL**

Dziękujemy za zakup produktów MAVIG. Instrukcja dotycząca obsługi znajduje się w linku w nagłówku.

**PT**

Obrigado por comprar produtos da MAVIG. As instruções de utilização estão disponíveis na ligação que se encontra no título.

**RO**

Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor MAVIG. Instrucțiunile de utilizare se găsesc în link-ul din titlu.

**SV**

Tack för att du köper MAVIG-produkter. Bruksanvisningen finns under länken i rubriken.

**SK**

Ďakujeme vám, že si kupujete výrobky spoločnosti MAVIG. Návod na použitie nájdete na odkaze v záhlaví.



## ΑΠΟΠΟΙΗΣΗ ΕΥΘΥΝΩΝ

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της MAVIG. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες και σημειώσεις σχετικά με την ασφάλεια.

Το εγχειρίδιο αποτελεί μέρος του προϊόντος και πρέπει, συνεπώς, να φυλάσσεται κοντά του, ώστε να ανατρέχετε ανά πάσα στιγμή στις σημαντικές πληροφορίες και οδηγίες για ασφαλή χρήση.

Μη δίνετε το προϊόν σε τρίτους χωρίς τις έγκυρες οδηγίες χρήσης.

Επικοινωνήστε μαζί μας για τυχόν ερωτήσεις ή σχόλια σχετικά με τα προϊόντα μας.

### Στοιχεία επικοινωνίας

Εάν έχετε ερωτήσεις ή σχόλια, θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας της τοπικής θυγατρικής της MAVIG στο τέλος αυτού του εγχειριδίου.

### Αποποίηση ευθυνών

Το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου προορίζεται μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς. Τα προϊόντα που περιγράφονται υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση κατά τη διάρκεια συνεχούς εξέλιξης.

Η MAVIG εγγυάται μόνο για το παρόν εγχειρίδιο και τα προϊόντα που εμπίπτουν στην ευθύνη του κατασκευαστή.

Η MAVIG δεν φέρει ευθύνη για μη εγκεκριμένες τροποποιήσεις στο προϊόν ή για τη χρήση του προϊόντος με μη προοριζόμενο σκοπό. Η MAVIG δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για ακατάλληλη λειτουργία και ακατάλληλες τροποποιήσεις. Οι τροποποιήσεις του προϊόντος απαιτούν γραπτή έγκριση από τη MAVIG, καθώς οι ακατάλληλες τροποποιήσεις ενδέχεται να επηρεάσουν την ομαλή λειτουργία, την ασφάλεια ή την αξιοπιστία του προϊόντος.

### Αλλαγές

Τα προϊόντα MAVIG εξελίσσονται συνεχώς. Η MAVIG διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής του εγχειριδίου, της συσκευασίας, του εξοπλισμού ή των τεχνικών προδιαγραφών, καθώς και του παραδοτέου εξοπλισμού χωρίς ειδοποίηση.

### Μεταφράσεις

Το πρωτότυπο έγγραφο είναι στα Γερμανικά. Σε περίπτωση μετάφρασης, παραμένει αξιόπιστη η γερμανική έκδοση.

### Πνευματικά δικαιώματα και εμπορικά σήματα

Με επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος. Οι εν λόγω οδηγίες προστατεύονται από το νόμο περί πνευματικών δικαιωμάτων. Το σήμα MAVIG αποτελεί καταχωρισμένο εμπορικό σήμα. Όλα τα άλλα εμπορικά σήματα που αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες αποτελούν ιδιοκτησία του αντίστοιχου κατασκευαστή.

**ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ**

<b>1.</b>	<b>Γενικές πληροφορίες</b>	<b>5</b>
1.1.	Κατασκευαστής	5
1.2.	Λειτουργία και χειριστής	5
1.3.	Σύμβολα, οδηγίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις	5
1.4.	Απαιτήσεις αναφοράς σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2017/745	5
<b>2.</b>	<b>Πληροφορίες προϊόντος</b>	<b>6</b>
2.1.	Περιγραφή προϊόντος	6
2.2.	Προοριζόμενη χρήση	6
2.3.	Αντενδείξεις και εξαιρέσεις	6
2.4.	Αναγνώριση	6
2.5.	Σήμανση CE	6
2.6.	Εξαρτήματα και ανταλλακτικά	6
<b>3.</b>	<b>Εγκατάσταση και χρήση</b>	<b>7</b>
3.1.	Περιβάλλον χρήστη	7
3.2.	Εγκατάσταση, μέθοδοι σύνδεσης, συνδέσεις	7
3.3.	Καθαρισμός, απολύμανση, αποστείρωση	7
3.3.1.	Καθαρισμός	7
3.3.2.	Απολύμανση	7
3.4.	Συντήρηση και επισκευή	8
3.5.	Ρύθμιση και επαλήθευση	8
3.6.	Εγγύηση	8
<b>4.</b>	<b>Αποθήκευση, μεταφορά, διάρκεια ζωής</b>	<b>9</b>
<b>5.</b>	<b>Τεχνικά στοιχεία</b>	<b>9</b>
<b>6.</b>	<b>Οριστική θέση εκτός λειτουργίας και απόρριψη</b>	<b>9</b>

## 1. Γενικές πληροφορίες

### 1.1. Κατασκευαστής

MAVIG GmbH  
Stahlgruberring 5  
81829, Μόναχο  
Γερμανία

Τηλέφωνο  
Φαξ

+49 (0) 89 420 96 - 0  
+49 (0) 89 420 96 - 200

email  
Ιστότοπος

*info@mavig.com*  
*www.mavig.com*


### 1.2. Λειτουργία και χειριστής

Η λειτουργία, ο καθαρισμός και η απολύμανση του προϊόντος πρέπει να διενεργείται μόνο από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό (με τεχνικές ιατρικές και ακτινολογικές γνώσεις σύμφωνα με τις ειδικές κανονιστικές διατάξεις της κάθε χώρας).

Οι οδηγίες χρήσης είναι έγκυρες μόνο μετά την πρώτη έναρξη σωστής λειτουργίας.

Το προϊόν πρέπει να καθαριστεί και να απολυμανθεί σχολαστικά πριν από την πρώτη χρήση.

### 1.3. Σύμβολα, οδηγίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις

<b>ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ</b>	<p>Οι οδηγίες ασφαλείας είναι υποχρεωτικές και πρέπει να τηρούνται. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε <b>τραυματισμό</b> ή <b>θάνατο</b> ενός ή περισσότερων ατόμων. Πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε τις εν λόγω οδηγίες πριν από την έναρξη λειτουργίας των συστημάτων.</p>
<b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	<p>Απαιτείται προσοχή, διαφορετικά η συσκευή ενδέχεται να υποστεί <b>βλάβη</b> ή να <b>δυσλειτουργεί</b>. Πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε τις εν λόγω οδηγίες πριν από την έναρξη λειτουργίας του συστήματος.</p>
	<p><b>Ιατρική συσκευή</b> Υποδεικνύει ότι το προϊόν είναι ιατρική συσκευή.</p>

### 1.4. Απαιτήσεις αναφοράς σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2017/745

Σύμφωνα με τις σχετικές νομικές διατάξεις, σοβαρά περιστατικά που έχουν συμβεί και έχουν σχέση με ιατρική συσκευή MAVIG πρέπει να αναφέρονται στη MAVIG και στις αρμόδιες εθνικές αρχές της χώρας στην οποία δραστηριοποιείται ο χρήστης. Υπό αυτήν την έννοια, τα περιστατικά μπορούν να αναφερθούν εάν η χρήση της ιατρικής συσκευής, η οποία καθοδηγείται άμεσα ή έμμεσα, μπορεί να ή έχει ήδη προκαλέσει θάνατο ή προσωρινή ή μόνιμη σοβαρή επιδείνωση της κατάστασης της υγείας ενός ασθενή, του χρήστη ή άλλου ατόμου.

## 2. Πληροφορίες προϊόντος

### 2.1. Περιγραφή προϊόντος

Ενημερωθείτε για τις παραλλαγές προϊόντων και την τεχνική απόδοση μέσω των δελτίων δεδομένων προϊόντων και των καταλόγων προϊόντων στον ιστότοπό μας [www.mavig.com](http://www.mavig.com).

### 2.2. Προοριζόμενη χρήση

Οι συσκευές προστασίας από την ακτινοβολία στο κάτω μέρος του σώματος χρησιμοποιούνται για τη σταθερή προστασία του ιατρικού προσωπικού από την ιονίζουσα ακτινοβολία. Τα προϊόντα έχουν σχεδιαστεί για χρήση σε κλιματιζόμενες εγκαταστάσεις υγειονομικής περίθαλψης, όπως κλινικές, νοσοκομεία και ιατρεία. Τα προϊόντα χρησιμοποιούνται αποκλειστικά από επαγγελματίες υγείας, όπως γιατρούς και βοηθούς.

### 2.3. Αντενδείξεις και εξαιρέσεις

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για οποιονδήποτε άλλον σκοπό εκτός από αυτόν που περιγράφεται. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν βλάβη που μπορεί να προκύψει.

### 2.4. Αναγνώριση

Το προϊόν μπορεί να αναγνωριστεί σαφώς μέσω της πινακίδας κατασκευαστή/ετικέτας προϊόντος που είναι προσαρτημένη σε αυτό. Εκεί θα βρείτε τουλάχιστον τις ακόλουθες πληροφορίες:

όνομα προϊόντος,  
κατασκευαστή και διεύθυνση,  
σειριακό αριθμό

### 2.5. Σήμανση CE



Τα προϊόντα πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού 2017/745 (MDR) της ΕΕ για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα. Η σήμανση συμμόρφωσης CE του προϊόντος δηλώνεται με το σύμβολο CE στην ετικέτα.

### 2.6. Εξαρτήματα και ανταλλακτικά

Στο εν λόγω προϊόν πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά του κατασκευαστή. Η μη συμμόρφωση με την παρούσα οδηγία θα απαλλάξει τον κατασκευαστή από οποιαδήποτε ευθύνη ή δεσμεύσεις εγγύησης. Ο χειριστής δεσμεύεται να διασφαλίσει ότι η συσκευή χρησιμοποιείται μόνο με επιτρεπόμενα ανταλλακτικά. Η χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών ενέχει άγνωστους κινδύνους και πρέπει πάντα να αποφεύγεται.

Για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα ανταλλακτικά και εξαρτήματα, ανατρέξτε στα δελτία δεδομένων μας, τα οποία είναι διαθέσιμα στον ιστότοπό μας [www.mavig.com](http://www.mavig.com) ή επικοινωνήστε μαζί μας:

email [info@mavig.com](mailto:info@mavig.com)

Τηλέφωνο

+49 (0) 89 420 96 - 0

#### **ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ**

Η χρήση ανταλλακτικών από τρίτους μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια και την ομαλή λειτουργία και να προκαλέσει μερική ή ολική βλάβη του προϊόντος. Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά!

### 3. Εγκατάσταση και χρήση

#### 3.1. Περιβάλλον χρήστη

Κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος, οι τιμές θερμοκρασίας και υγρασίας του δωματίου θα πρέπει να παραμένουν στα κατάλληλα επίπεδα που ενδείκνυνται για κανονικές συνθήκες εργασίας και διαβίωσης.

#### 3.2. Εγκατάσταση, μέθοδοι σύνδεσης, συνδέσεις

Το προϊόν/σύστημα MAVIG πρέπει να εγκατασταθεί σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης που περιλαμβάνονται στο προϊόν/σύστημα. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει αστάθεια στο σύστημα ή/και να μειώσει την απόδοση λειτουργίας του.

Για τα ακόλουθα συστήματα UT υπάρχει διαθέσιμο εγχειρίδιο εγκατάστασης:

##### Σύστημα UT

##### Έγγραφο

Σειρά UT60/UT6260/UT6261

UKS11Oxx

#### 3.3. Καθαρισμός, απολύμανση, αποστείρωση

##### 3.3.1. Καθαρισμός

Για το καθαρίσμα όλων των επιφανειών:

- Χρησιμοποιήστε μαλακό πανί καθαρισμού, χωρίς σωματίδια ή υπολείμματα άλλων καθαριστικών προϊόντων.
- Υγράνετε μόνο ελάχιστα το πανί. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού ή ένα υγρό απορρυπαντικό του εμπορίου.
- Κατά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι το υγρό δεν εκχύνεται και δεν εισχωρεί στη συσκευή.
- Στη συνέχεια, τρίψτε τις επιφάνειες για να στεγνώσουν με ένα πανί.

<p><b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b></p>	<p><b>Βλάβη στο προϊόν</b></p> <p>Προκειμένου να αποφευχθεί οποιαδήποτε βλάβη στο προϊόν, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται επιθετικά, λειαντικά, καυστικά, λευκαντικά, αλκαλικά, όξινα ή διαβρωτικά προϊόντα (π.χ. διαλύτες, όξινα καθαριστικά, προϊόντα αφαίρεσης λίπους, χλώριο κ.λπ.).</p>
-----------------------	---

##### 3.3.2. Απολύμανση

Χρησιμοποιήστε μόνο απολυμαντικά μαντηλάκια.

- Δεν πρέπει να εισχωρήσει υγρό στο προϊόν.
- Η διαδικασία επανεπεξεργασίας που εφαρμόζεται πρέπει να συμμορφώνεται με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις και οδηγίες.
- Οι διαδικασίες και οι συνθήκες υγιεινής αποτελούν ευθύνη του χειριστή και πρέπει να καθορίζονται από αυτόν.
- Βεβαιωθείτε για τη συμβατότητα των υλικών (π.χ ανοξείδωτο ατσάλι, αλουμίνιο, πλαστικό, ακρυλικό γυαλί μόλυβδου, μολυβδύαλος, PVC, φυσικό ή συνθετικό καουτσούκ ή καουτσούκ σιλικόνης, καθώς και επιχρωμιωμένες, βαμμένες ή επιστρωμένες επιφάνειες).
- Σε περίπτωση αμφιβολίας, δοκιμάστε την καταλληλότητα του προϊόντος σε μη εμφανές σημείο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ****Βλάβη στην επιφάνεια**

Η συνδυαστική χρήση διαφορετικών απολυμαντικών ή/και απολυμαντικών και καθαριστικών προϊόντων μπορεί να επηρεάσει την απόδοση του προϊόντος ή να προκαλέσει βλάβη στις επιφάνειές του.

**3.4. Συντήρηση και επισκευή**

Η MAVIG GmbH διανέμει τα προϊόντα της μόνο μέσω εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων. Αυτοί οι αντιπρόσωποι διαθέτουν τις απαραίτητες γνώσεις για τη συντήρηση και την επισκευή του προϊόντος. Σε περίπτωση που χρειάζεστε οποιαδήποτε από τις παραπάνω υπηρεσίες, επικοινωνήστε πρώτα με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας.

Η λειτουργικότητα της προστασίας του κάτω μέρος του σώματος πρέπει να ελέγχεται τακτικά, τουλάχιστον κάθε 3 μήνες.

Ελαττωματικές ενδείξεις μπορεί να είναι ρωγμές στο πλαίσιο PVC και ρήξεις/τρύπες στο υλικό προστασίας από την ακτινοβολία μέσα στο έλασμα. Αυτό μπορεί π.χ. να ελεγχθεί με εκπομπή ακτίνων X στο έλασμα.

Σημειώστε, επίσης, τις συγκεκριμένες ανά χώρα απαιτήσεις για τις επαναλαμβανόμενες δοκιμές συστημάτων ακτινοπροστασίας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ****Βλάβες στην επιφάνεια**

Σε περίπτωση βλάβης στην επιφάνεια, η προστασία του κάτω σώματος πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας.

**3.5. Ρύθμιση και επαλήθευση****ΠΡΟΣΟΧΗ**

Ελέγξτε για τυχόν ορατή βλάβη πριν από τη χρήση του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε προϊόν που έχει υποστεί βλάβη!

**3.6. Εγγύηση**

Ισχύουν οι γενικοί όροι της επιχείρησής μας. Αυτοί θα πρέπει να είναι διαθέσιμοι στο χειριστή το αργότερο μετά την ολοκλήρωση της σύμβασης πώλησης.

Η MAVIG εγγυάται την ασφάλεια και την αξιοπιστία του προϊόντος/συστήματος αποκλειστικά και μόνο εφόσον ισχύουν τα εξής:

- Το προϊόν/σύστημα χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται και η χρήση του συμμορφώνεται με τις πληροφορίες που παρέχονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια εγκεκριμένα ανταλλακτικά ή εξαρτήματα, όπως καθορίζονται από τη MAVIG. Η χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών ενέχει άγνωστους κινδύνους και πρέπει πάντα να αποφεύγεται.
- Δεν πρόκειται να εφαρμοστούν μη εγκεκριμένες δομικές ή άλλες αλλαγές στο προϊόν/σύστημα. Μη εγκεκριμένες αλλαγές ή τροποποιήσεις στο προϊόν απαγορεύονται για λόγους ασφαλείας.
- Το προϊόν/σύστημα υποβάλλεται τακτικά σε έλεγχο και συντηρείται στους καθορισμένους χρόνους.

Η περίοδος εγγύησης που παρέχει ο κατασκευαστής για την κατασκευή και τα υλικά είναι 24 μήνες.



#### 4. Αποθήκευση, μεταφορά, διάρκεια ζωής

Αποθηκεύεται μόνο σε κλειστούς ή καλυμμένους χώρους.

Συνθήκες μεταφοράς και αποθήκευσης:

- Θερμοκρασία: από -20°C έως +70°C
- Σχετική υγρασία: μέγ. 95%
- Πίεση αέρα: από 700 hPa έως 1060 hPa

Εν λειτουργία:

- Θερμοκρασία: από 10°C έως 40°C
- Σχετική υγρασία: από 20% έως μέγ. 75%
- Πίεση αέρα: από 700 hPa έως 1060 hPa

Χρησιμοποιήστε μόνο συστήματα αποθήκευσης εγκεκριμένα από τη MAVIG. Σε καμία περίπτωση η ακτινοπροστασία δεν πρέπει να τοποθετείται σε ανώμαλες επιφάνειες, σε αιχμηρές άκρες ή σε άμεση γειτνίαση με πηγές θερμότητας.

#### 5. Τεχνικά στοιχεία

Ενημερωθείτε για την τεχνική απόδοση του προϊόντος μέσω των δελτίων δεδομένων προϊόντων και των καταλόγων προϊόντων που είναι δημοσιευμένα στον ιστότοπό μας [www.mavig.com](http://www.mavig.com) ή επικοινωνήστε μαζί μας:

email	<a href="mailto:info@mavig.com">info@mavig.com</a>	Τηλέφωνο	+49 (0) 89 420 96 - 0
-------	--	----------	-----------------------

#### 6. Οριστική θέση εκτός λειτουργίας και απόρριψη

Η συσκευή πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας εάν έχει υποστεί βλάβη ή δεν έχει υποβληθεί σε δοκιμή συντήρησης.

Η συσκευή πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με τις ειδικές κανονιστικές διατάξεις της χώρας σας.

Μη διστάσετε να επικοινωνήσετε μαζί μας για οποιαδήποτε απορία:

email	<a href="mailto:info@mavig.com">info@mavig.com</a>	Τηλέφωνο	+49 (0) 89 420 96 - 0
-------	--	----------	-----------------------



### MAVIG GmbH Headquarters

PO Box 82 03 62  
81803 Munich  
Germany

Stahlgruberring 5  
81829 Munich  
Germany

Phone +49 (0) 89 420 96 0  
Fax +49 (0) 89 420 96 200  
e-Mail info@mavig.com

### Nordic & Baltic Countries MAVIG Nordic

Stockholm  
Sweden

Phone +46 (0) 722 25 25 68  
e-Mail larsson@mavig.com

### Benelux, GB, Ireland MAVIG B.V.

Mercuriusweg 86  
2516 AW Den Haag  
Netherlands

Phone +31 (0) 70 33 11 688  
Mobile +31 (0) 61 595 43 48  
e-Mail simmonds@mavig.nl

### France MAVIG France SARL

66, Ave. des Champs Elysées  
F-75008 Paris  
France

Phone +33 (0)1 30 59 46 23  
Fax +33 (0)1 30 59 46 23  
e-Mail info@mavig.fr

### Southeast Europe MAVIG Southeast Europe

Ljubljana  
Slovenia

Phone +386 (40) 6 33 900  
e-Mail dejak@mavig.com

### China MAVIG Healthcare Beijing Co., Ltd.

Room #1010, Floor 9  
#609 Wang Jing Yuan  
Chaoyang District  
Beijing 100102, P.R.China

Phone +86 - 10 - 64 78 19 21  
Fax +86 - 10 - 64 78 19 21  
Mobile +86 - 13 70 122 85 86  
e-Mail zhang@mavig.com

### REPRESENTATION

#### USA & Canada

Ti-Ba Enterprises, Inc.

25 Hytec Circle  
Rochester, NY 14606  
USA

Phone +1 (585) 247 1212  
Fax +1 (585) 247 1395  
e-Mail mavigusteam@mavig.com

#### Middle East & Northern Africa Mena Medical Development

Ashrafieh - Adlieh Square - Alfaras St.  
- Alboustany Building, 5th floor  
Beirut  
Lebanon

Phone +961 14 23 499  
Fax +961 14 26 499  
e-Mail mavig@mena-md.com

#### Russian Federation

AO Sante Medical Systems

Novodmitrovskaya 2, bld.1  
127015 Moscow  
Russia

Phone +7 499 551 55 73/75  
e-Mail info@sante.ru

# www.mavig.com